

續々世界商賣往來

全



續々世界高天往來

紀元二千五百三十
三年二月發兌



續々世界高天往來

紀元二千五百三十三年二月

東京書賣青山堂發兌

世は沖舟

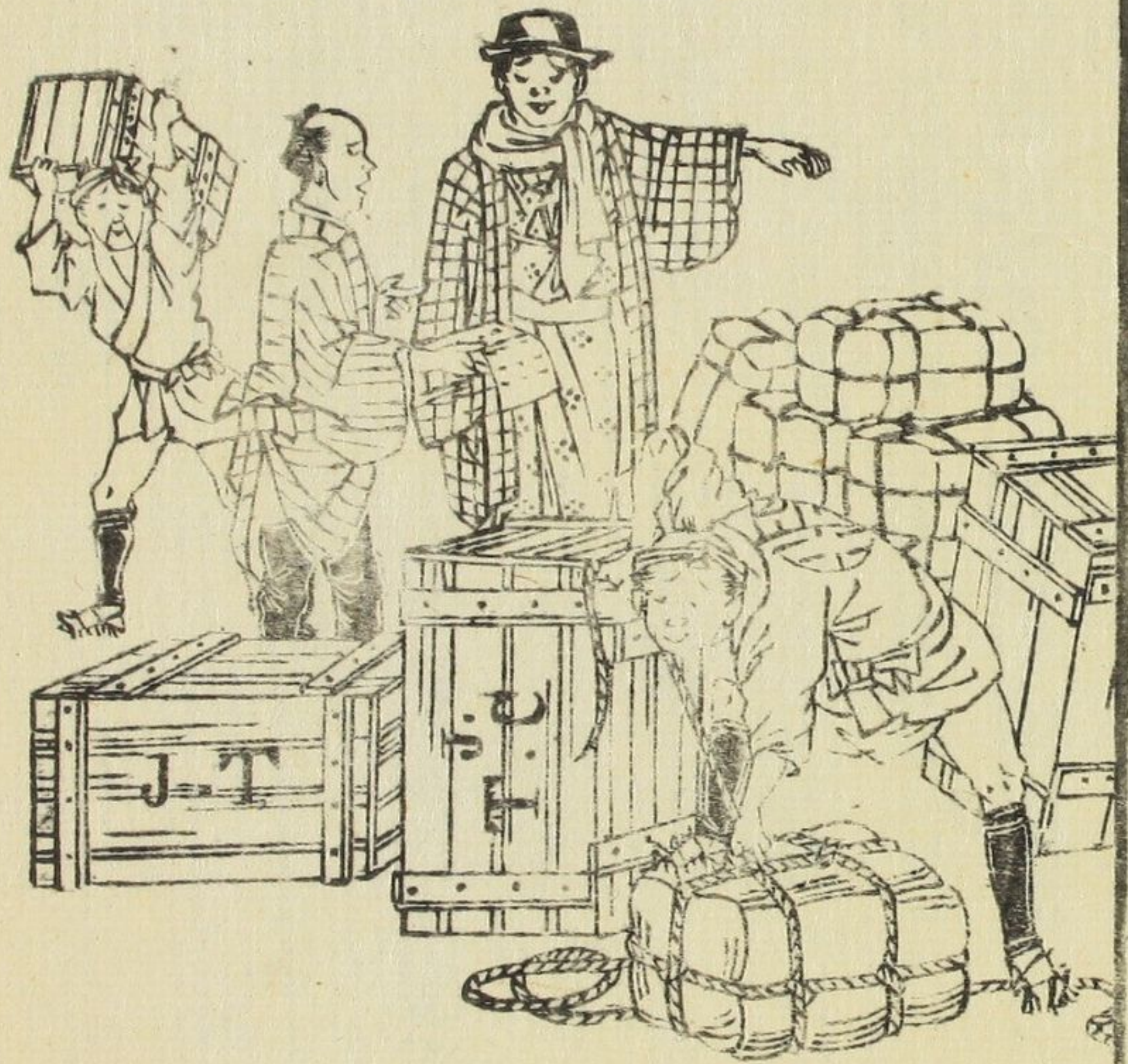
船の

尾の

ひまも

子

九兆



英國賣買用の尺度及び衡量

衣服尺(呉服の賣買ハ皆之を用也)

- 1 Nail, na = 2 $\frac{1}{4}$ inches 曲尺二寸八分八厘二毛八と四方の三
- 1 Quarter, qt = 4 nails 同七寸五分二厘七毛五
- 1 Yard, yd. = 4 quarters 三尺一分一厘
- 3 Quarters = 1 ell Flemish 二尺二寸五分八厘二毛五
- 5 Quarters = 1 ell English 三尺七寸六分三厘七毛五
- 6 Quarters = 1 ell French 四尺五寸一分六厘五

37.2 Inches = 1 ell Scotch 三尺〇九分四厘六毛三と九分の八

酒量葡萄酒酒精醋油蜂蜜等の類ハ皆之類以テ賣買也

- 1 Gill 京杓六勺五撮一五二三四三七五
- 1 Pint, pt = 4 gills 二合六勺〇六〇九三七五
- 1 Quart, qt. = 2 pints 五合二勺一撮二一八七五
- 1 Gallon, gal = 4 quarts 二升〇八勺四撮八七五
- 1 Tierce = 42 gallons 八斗七升五合七勺四撮七五
- 1 Hogshead, hhd = 1 $\frac{1}{2}$ tierce 一石三斗二升三合六勺二撮二五
- 63 gallons

1 Puncheon = $1\frac{1}{9}$ hogshead	一石七斗五升一合四勺九撮五
84 gallons	一石七斗五升一合四勺九撮五
1 Pipe = $1\frac{1}{2}$ puncheon	
126 gallons	二石六斗二升七合二勺四撮二五
1 Tun = 2 pipes	五石二斗五升四合四勺八撮五
1 Anker = 10 gallons	二斗〇六合四勺八撮七五
1 Barrel = $3\frac{1}{2}$ gallons	六斗四升六合三勺二撮一二五
1 Pint	凝体量(五穀木葉石炭塩等皆之を以て賣買也) 京斛三合〇三抄二五四八七五

1 Quart, qt = 2 pints	六合〇六撮五〇九七五
1 Gallon, gal = 4 quarts	二升四合二勺六撮〇二九
1 Peck, pk = 2 gallons	四升八合五勺二撮〇七八
1 Bushel, bu = 4 pecks	一斗九升四合〇八撮三二二
1 Chaldron, ch. = 36 bushels	六石九斗八升六合九勺九撮二二二
1 Coom = 4 bushels	七斗七升六合三勺三撮二四八
1 Quarter = 8 bushels	一石五斗五升二合六勺六撮四九六
2 COOMS	
1 Wey = 5 quarters	
10 COOMS	七石七斗六升三合三勺二撮四八

一石七斗六升三合三勺二撮四八

1 Last = 2 weys quarters 10

數

十五斗二升六合六勺四撮九六

1 Dozen = 12 units

十二箇

1 Score = 20 units

二十箇

1 Gross = 12 dozen

十二トス

1 Great gross = 12 gross

二十四枚(但一帖)

1 Quire = 24 sheets

十帖半

1 Token = 10 1/2 quires

一束(三十帖を云)

1 Ream = 20 quires

續々世界商賣從來

折も高率も折も用

ゆ経語も最も多し

空雖も其概畧も

Mine x My

我既

Thine

x thy

尔既

They x th

em

伊等

Formerly

従前

Future

将来

Before

以前

Previously

預先

我既尔既伊等從前

Just now

現今

將來以前預先現今

This-time

此次

此次比刻より往後

This-instant

此刻

來後次時常大約歲

After

往後

Afterwards

Last-time

後次

時一總出口入口貨

Constantly

時常

單收算銀算稿文憑

About

大約

據丁冊様子より規模

When

幾時

落貸上上貨雜貨上

Export

出口

Import Invoice Receipt Bill Draft Evidence Register Pattern

Import Invoice Receipt Bill Draft Evidence Register Pattern

Import Invoice Receipt Bill Draft Evidence Register Pattern

Import Invoice Receipt Bill Draft Evidence Register Pattern

Import Invoice Receipt Bill Draft Evidence Register Pattern

Import Invoice Receipt Bill Draft Evidence Register Pattern

Import Invoice Receipt Bill Draft Evidence Register Pattern

Import Invoice Receipt Bill Draft Evidence Register Pattern

Import Invoice Receipt Bill Draft Evidence Register Pattern

Import Invoice Receipt Bill Draft Evidence Register Pattern

Import Invoice Receipt Bill Draft Evidence Register Pattern

Import Invoice Receipt Bill Draft Evidence Register Pattern

トウ 中等 下
トウ 中等 下

トウ 上等 下面 裡 面 外
トウ 上等 下面 裡 面 外

カタニモツ 面 貨 物 上 價 下 價
カタニモツ 面 貨 物 上 價 下 價

レイソノバ 時 時 價 起 價 下 跌 價
レイソノバ 時 時 價 起 價 下 跌 價

シヤツ子ダン 平 價 高 價 下 低 價 估 價
シヤツ子ダン 平 價 高 價 下 低 價 估 價

カウ 炭 子 賣 託 身 次 放 入 家
カウ 炭 子 賣 託 身 次 放 入 家

イチドル 一 負 銀 半 負 銀 雁 鳥 紙
イチドル 一 負 銀 半 負 銀 雁 鳥 紙

イチハシ 一 邊 呢 半 个 先 士
イチハシ 一 邊 呢 半 个 先 士

Loading

落貨

Unload

上貨

Sundry

雜貨

Best quality

上等

Middle quality

中等

Inferior quality

下等

Vertical text on the left margin

Upper 上 上面
 Below 下 下面
 Inside 裏 裏面
 Outside 外 外面
 Merchandi 貨物
 Ze 貨物
 Price 價錢
 Ordinary 平時
 Presentpri 平時

銅錢銀銖新鑄先士

宜銀賞銀磅碼庫戲

清數淨重或るも重

も變價で不二價

ce 時價
 Getting up 起價
 in price
 Falling in 起價
 price 起價
 An even price 平價
 ice 平價
 A high price 高價
 ice 高價

走私や壅断仔細了

限銀稅則船量犬通

知此書信使の報貨

單。公事私交急事。漢

A low price

低價

事多事生意小支小

A dust the

price

One-dollar

要際支出投總簿司

Half a doll

at

Mexican-dollar

還單利息減少方考

理數簿欠主債主賠

One-penny

返呢

Half-cent

半先士

Copper-coin

in

One-dollar

Current-money

究懷恨登記曲船寫

船擔保事幹還債安

歌抽出清教掃淨掃

去家拚船順風魚

Cent 先土

Sell 賣

Buy 買

Weights 磅

Scales 磅碼

Steelyard 磅秤

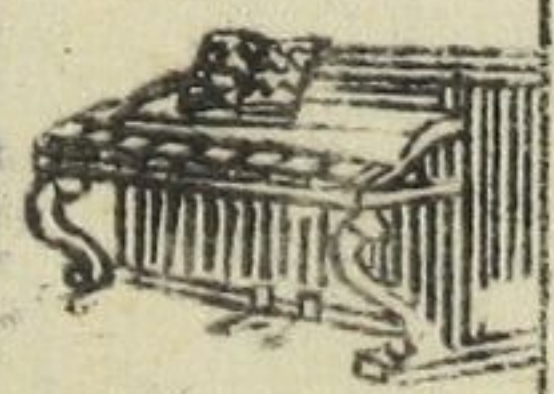
産裁

Clearup 清敷

Netweight 淨重

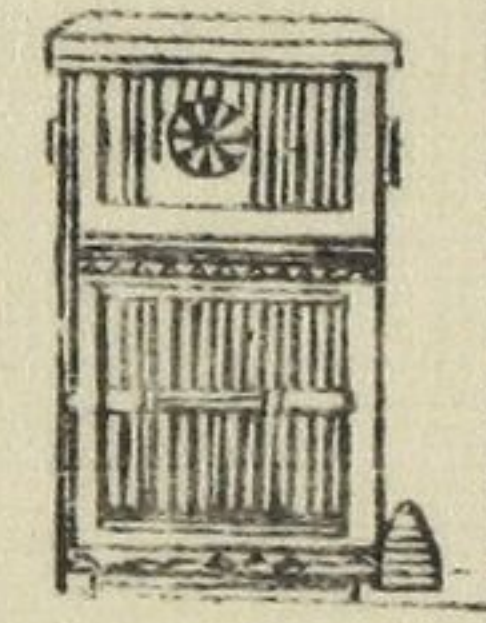


百音琴



寫字

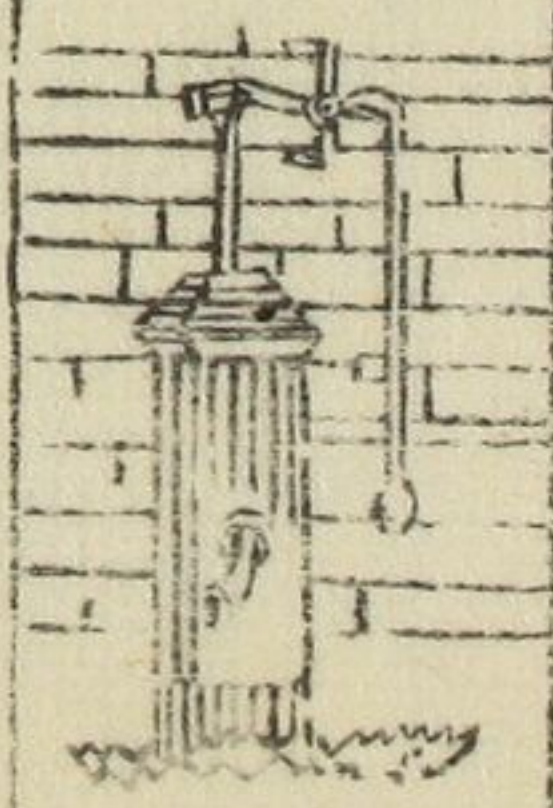
火爐



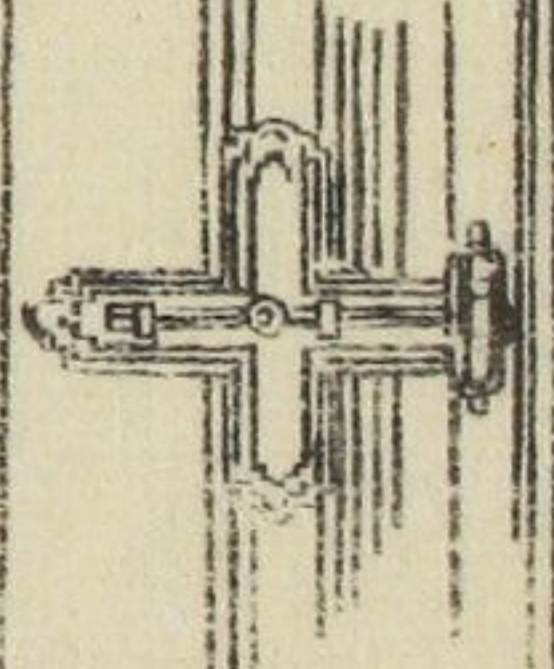
脚踏機



抽水筒



門門



井

Grossweight 毛重

毛重

The real price 實價

ice 實價

No two price 不二價

不二價

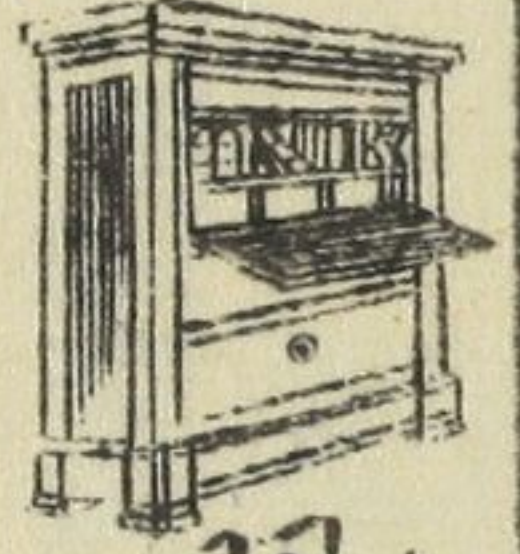
Smuggle 私

Forestalling 籠斷

Demurrage 限銀

限銀

基



曜珠燈



燈罩



剪刀



滅

燴子



食卓



湯

堯



咖啡注



Tariff 税則

Tonnage 船量

Information 通知

Letter 書信

Report 報費

Publicbusin 報費

ess 事

Secretbusin 秘事

ess 事

茶瓶



渣壺



糖壺

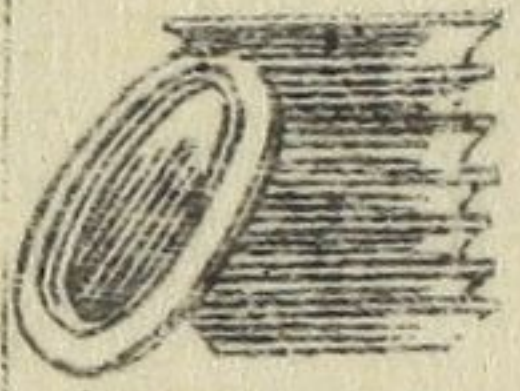


磁碎



石茶

子提壺



提壺

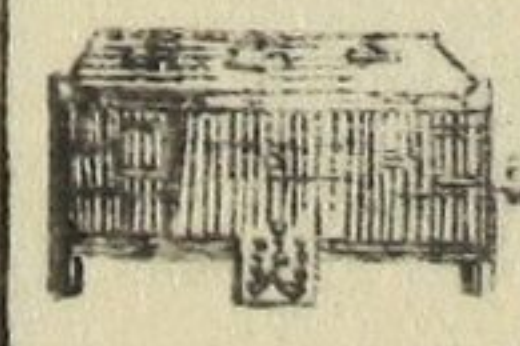


食

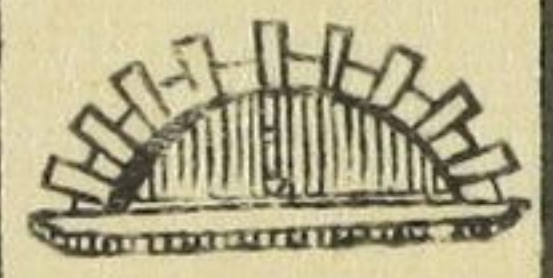
油壺



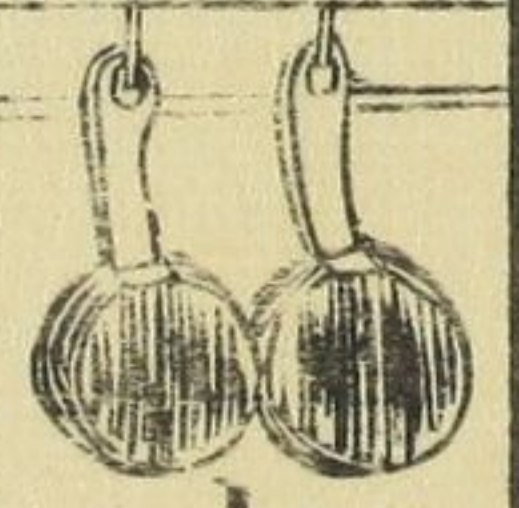
厨竈



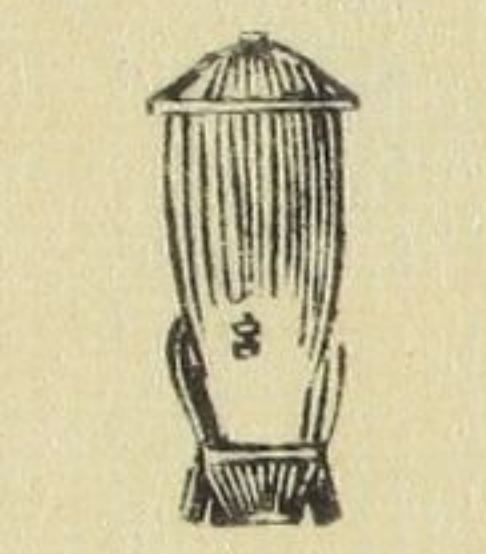
竈



銅鍋



水壺



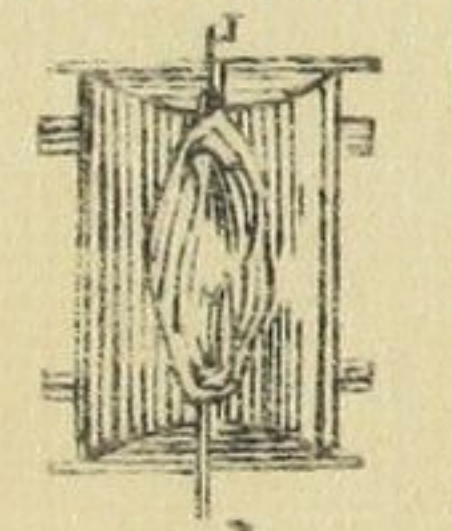
提籃



撒沫杓

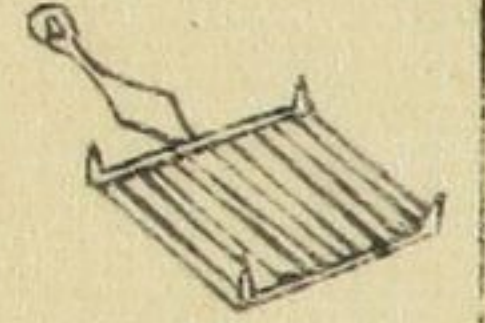


炙肉子



鑊

Business 事
Much busin 事多
Trading bus 生意
A smallbusin 小專
ess



煮肉壺



火鑪

Ant Importa

nt busine

SS 要緊事

Auction sa

Te 出投

Leger 總簿

Bonkkeeping 司理數簿

Debtor 欠主

Creditor 債主

Bill of indem

Penity 賠償

Interest 利息

Abajment 減少

Examination 老究

Cherish a 懷恨

dislike 懷恨

Day book 日記

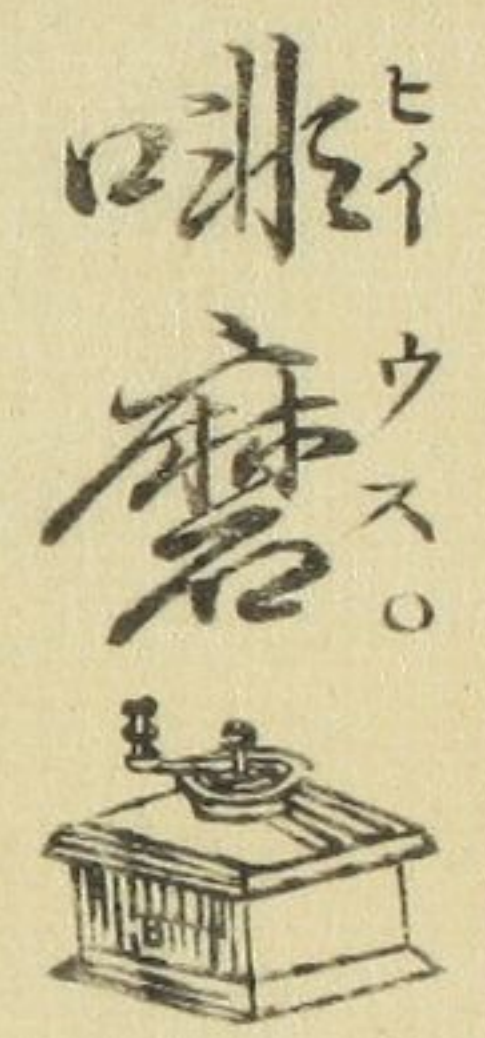
Bottomry 船



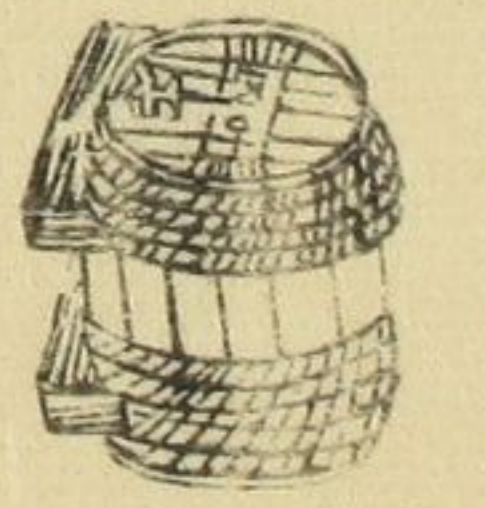
火鉗



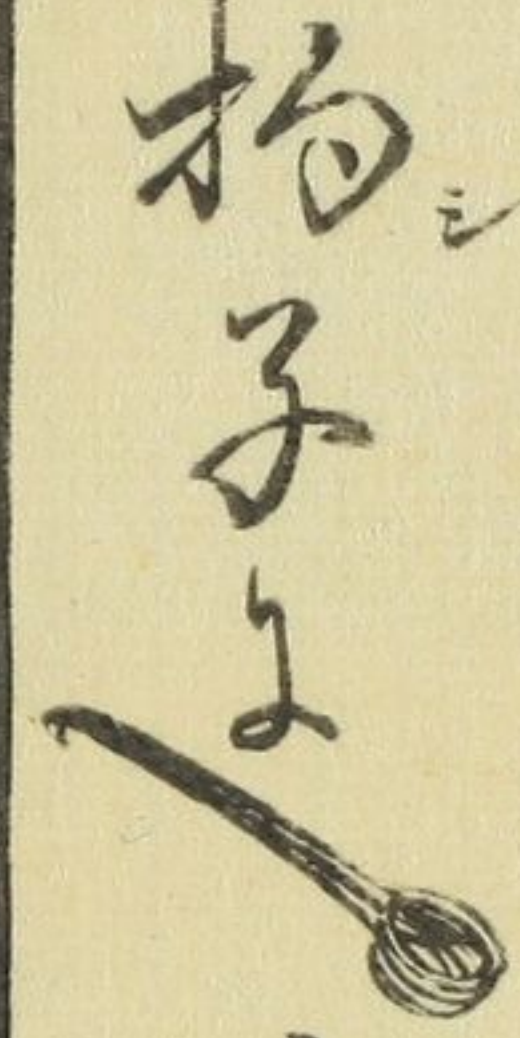
助口



咖啡磨 酒樽



薪 鼠校 姜



拍子 手桶



量



桶 如蓮小



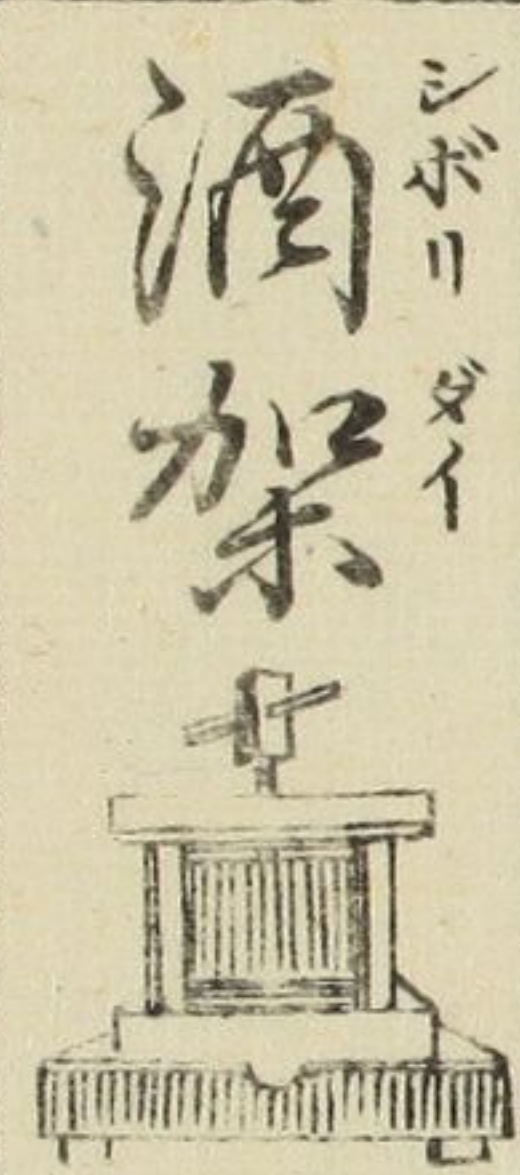
第



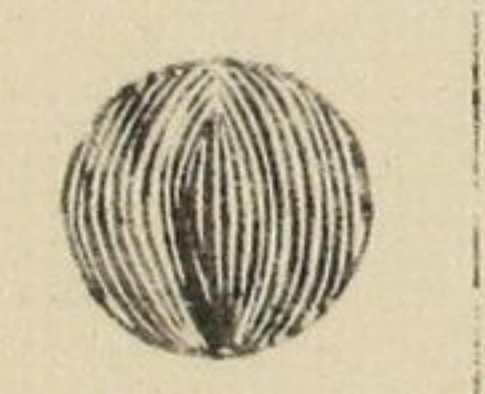
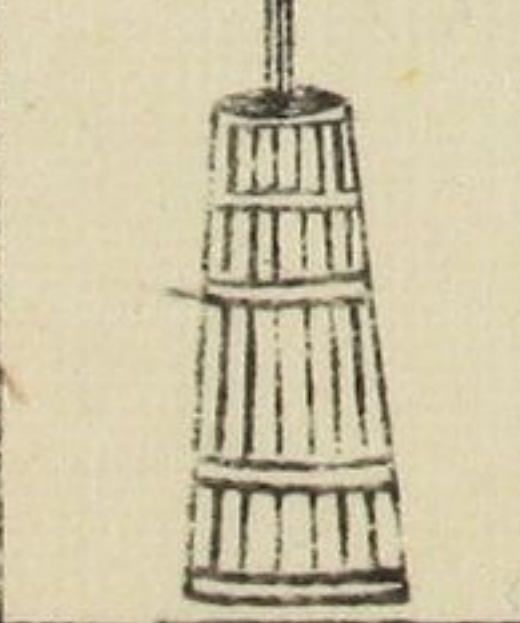
掃塵子



壓



酒架 酪厨



箱 毬 燕子彈

Security

擔保

Business

事幹

Pay-deft

還債

Rest-Repo

安歇

Puckaut

抽出

Clear-up

清數



院螺や 燕子



紙鳶 彈玉



打球戲具 風



車自轉車 鞭院



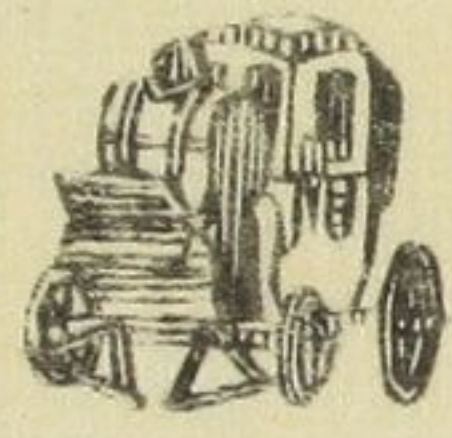
Sweep Throw away

掃淨

機

Moveoff

信車



四輪車



螺 輜車や 通

螺



輜車や



通

Weather-cock

順風魚

Bolt

門門

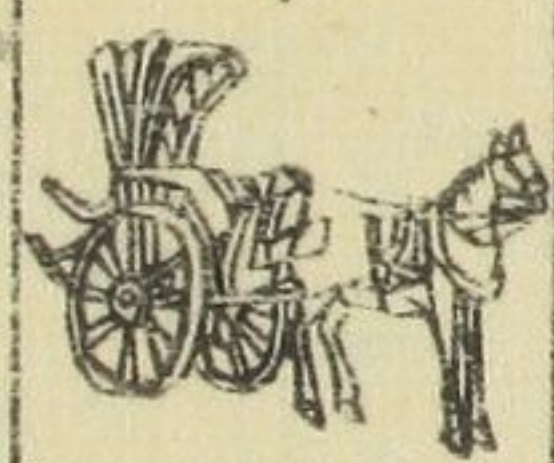
Drow-well

井

Pump

抽水管

二輪車 棧 名



賃乘車 馬槽



紅毛世界百寶

Stove 火爐

Stool 脚踏撥

Piano 白音琴

Writingde 寫字臺

sk 寫字臺

Lustre 曜珠燈

Lamp-shade 燈罩

Snuffers 剪燼

小菱菊

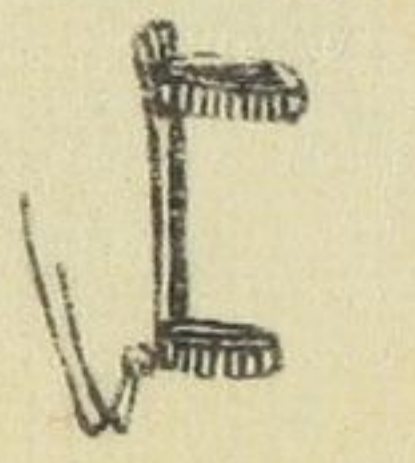


糠

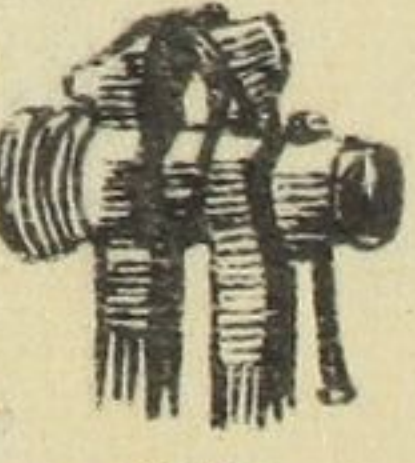


四鶴

鞭

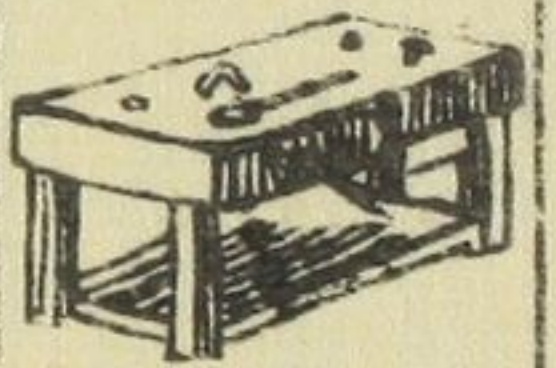


老鼠砧



工

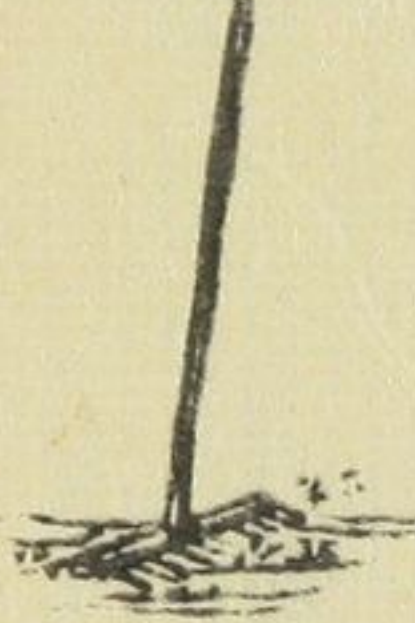
作床



鑿斧



鉈子



三脚鐘

Extinguisher 滅燼子

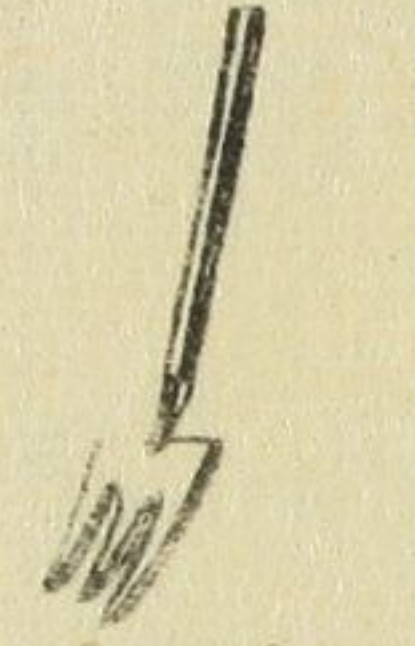
Table 食卓

Soup-ture 湯兜

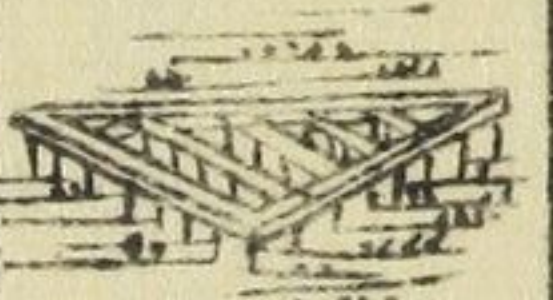
Coffee-pot 咖啡注

Tea-pot 茶瓶

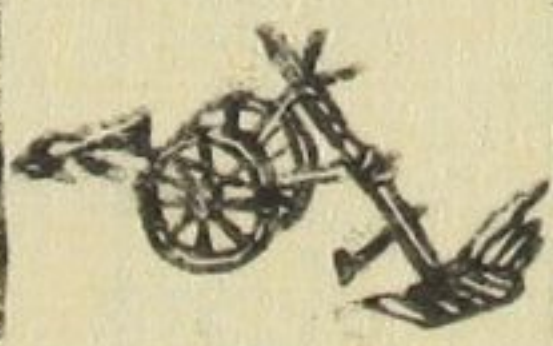
Salt-cellar 塩出



耙



犁



天冬芽



椰菜



珠菩提



革菓



又五金

此類

於

以

Sugar-basin 糖盆

糖盆

Dish 磁碎

磁碎

Plates 碟子

碟子

Jug 提壺

提壺

Cruet-stand 食油壺

食油壺

Kitchen-range 廚竈

廚竈

Oven 竈

竈

磁石鉄屑銅薄銅

器膽礬硃砂錫白

銅着礬金器坐水鉄

器鉛粉金薄青礬石

Saucepan 銅鍋

銅鍋

Cistern 水壩

水壩

Basket 提籃

提籃

Skimmer 撇沫杓

撇沫杓

Roasting-peg 炙肉子

炙肉子

Gridiron 錢鈿

錢鈿

水銀鐵鏤大青白鉛

斗錫銅綠輕粉硃石硃

又工人此其種類

工匠小軍器匠棚匠

Porridge-p
煮肉壺

ot 煮肉壺

Shovel 火鏟

Tong 火鉗

Coffee-mill 咖啡磨

Casks 酒樽

Fire-wood 薪

Mouse-trap 鼠籠

剃頭匠 打鐵匠 竹器

匠釘書匠弓箭匠打

銅匠磚瓦匠屠人甲

萬匠饅頭匠磁器匠

扇工 鼓手 花王帽匠

也 革匠箱匠小 顧繡

師傳 鑲玻璃匠補漆

缸匠 玉器匠小 窓門

Ladle 湯匙

Pail 手桶

Measure 量桶

Watering-pot 洒水壺

Broom 掃帚

Feather-brush 掃塵子

om 掃塵子

Wine-press ホウシキョウタイ 壓酒架

ホウシキョウタイ

Churn ホウシキョウタイ 酪厨

Hoop タガ 箍

Ball タマゴ 毬

Battledore ハコイタ 燕子彈

ハコイタ

Top カサネ 陀螺

Shuttlecock ハコイタ 燕子

ハコイタ

近縫。近懼。近眼鏡。近圖。

書。函裁縫。徒函。人裝。

船。函。鞋。近。補。鑲。近。洗。

衣服。倦。刺。書。板。函。標。

Kite カイト 紙鳶

Marbles マールズ 彈王

Bat バット 打毬器具

Velocipede ベロシペド 自轉車

ベロシペド

Whipping-top ウヰングトップ 鞭陀螺

ウヰングトップ

Truck トラック 輜車

Mail メール 通信車

Cock コック 四輪車

コック

近厨子。機女。織。蘇人。

紡。紗。人。油。漆。近。紙。近。

利。刷。近。坭。水。採。石。人。

榨。油。師。傳。筆。近。小。織。

Cadriole

二輪車

Sledge

橇

Rackney-co

ack 賃乗車

Manger

馬槽

Hay

苜蓿

Bran

糠

Halter

羈韉

Vice

老鐵砧

葦函省鏡函打錫匠

傳子採煤炭者缸瓦

匠小馬鞍匠輿匠鑿

梳匠傳小箍桶匠澆

Bench 工作床

Pick-axe 鑿斧

Rake 鋤子

Fork 三脚鏟

Harrow 耙

Plough 犁

Asparagus 天冬牙

Cabbages 椰菜

賣

燭匠傳蒸酒匠傳織

補師傳漆房匠傳小

石器匠利器匠園壽板

者小穴掘補鞋佬藝

Currants

珠提

Apple

蘋果

Arsenic

砒霜

Oxide

鐵屑

Brass-leaf

銅箔

Copper

銅器

Sulphate of

Copper

膽礬

色所傳杜氏の酒屋の鉄器

函裝衣函鍍金函子

套函包丁函子園丁

硝子函子黄金函馬

Cinnamon

硃砂

Spelver

銅

White-copper

白銅

Gopperass

青礬

Gold

金器

Gold-dust

金水

具師壺匠留針所索

綸工家具師銀匠屋

蓋子石蝸工築壁工

八音繪相所擺板人

鉄器

IRON

Minium

鉛粉

Gold-leaf

金箔

Pyrite

青蒙石

Quicksilver

水銀

Rust of iron

鉄錆

Smalt

大青

燒灰燒よ 剝蝕人其

他彩色の類よ 粧

浅いよ 深いよ 濃

い老色 素也 點彩花

Block-tin

錫

Sublimate

of mercury

輕粉

Vermillion

硃

Architects

工匠

Armorer

軍器匠

紅油 烟棕色 花魚洋

紅紫粉 洋靛 硃味 灰

色 猪肝色 古銅色 靛

紅 紅 紅 紅 紅 紅 紅 紅 紅 紅

鐵器

鐵器

Awning ma-
ker

棚匠

Babber
剃頭匠

Black smith
打鐵匠

Basketmaker
竹器匠

Book-binder
金書匠

Bow-maker
弓師匠

や褐色 橙色 桔梗色

肉紅 綠色 青 愈 又 貨

物仕 子國

英吉利

棉布 麻布 羊毛 羊皮布

磁器 磁器 磁器 磁器

鐵器 鐵器 鐵器 鐵器

網 網 網 網

煤炭 皮貨 馬口鐵 銅

酒 佛蘭私

白糖 葡萄酒 烟葉 橄欖油

各種藥品 羽毛 大小

網 網 網 網

磁器 磁器 磁器 磁器

鐵器 鐵器 鐵器 鐵器

網 網 網 網

煤炭 皮貨 馬口鐵 銅

酒 佛蘭私

白糖 葡萄酒 烟葉 橄欖油

各種藥品 羽毛 大小

網 網 網 網

磁器 磁器 磁器 磁器

鐵器 鐵器 鐵器 鐵器

網 網 網 網

煤炭 皮貨 馬口鐵 銅

酒 佛蘭私

白糖 葡萄酒 烟葉 橄欖油

Brick-maker
磚瓦匠

Butcher
屠人

Cabinet-maker
甲萬匠

Key
甲萬匠

Baker
饅頭匠

Calendarer
曆布匠

Fan-maker
扇匠

網 網 網 網

磁器 磁器 磁器 磁器

鐵器 鐵器 鐵器 鐵器

Feinder

鼓手

那馬尔加

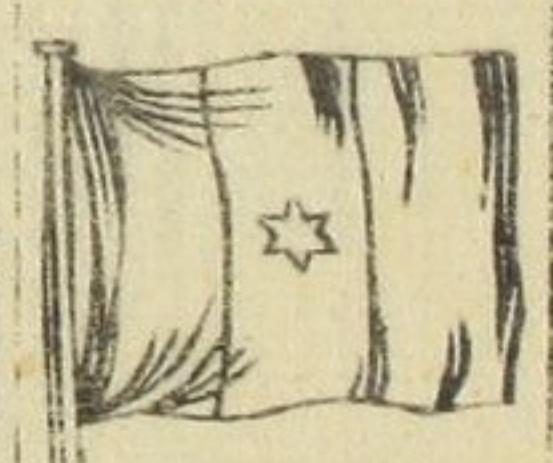


五穀。乳餅。鯨魚。

Florist

花王

新加拉那



椰

Hatter

帽匠

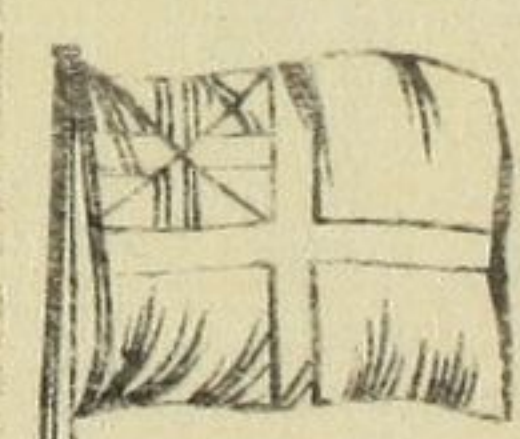
Carrier

皮匠

身团



瑞士



五穀

Embroider

繡師

葡萄酒。佳製乳餅。

牛奶油。茶枝。

Glassblower

吹玻璃師

羊毛布。麻布。自鳴鐘。時辰表。

Glassmender

補瓷缸匠

羅馬



支那



茶葉

Jeweler

玉器匠

大黃。胡絲。綢緞。棉花。

Joiner

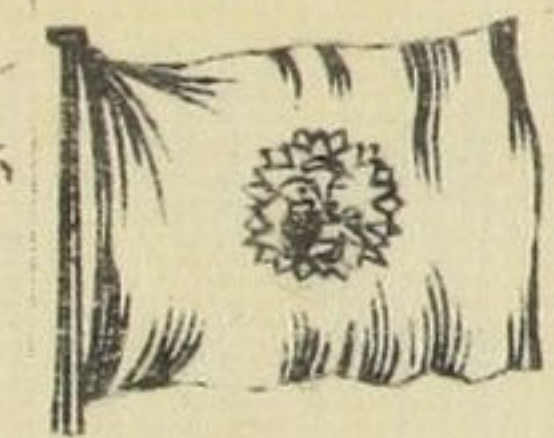
窗門匠

磁石。亞

Spectaclem

眼鏡匠

墨利加



五穀。茶葉。五穀。茶葉。棉花布。羊毛布。

Sealmaker

圖書匠

呢。烟葉。金。銀。白糖。煤炭。

Tailor 裁縫 匠

Shipwright 造船 匠

Shoemaker 靴 匠

Tinker 補 鑊 佬

Washerwoman 洗衣服 佬

Typecutter 刺書板 匠

Watchmaker 標 匠

Weaver 織 女

Hemp spinner 織 麻 人

Spinner 紡 紗 人

Housepainter 油 漆 匠

Paper-maker 紙 匠

鯨魚油 皮貨 紙 割 墨 西 哥

破 釜 礮 炭

五 穀 麥 穀 番 銀 棉 花

靑 黛 香 料 木 料

牛 油 乳 餅

火 酒 蔬 菜

棉 花

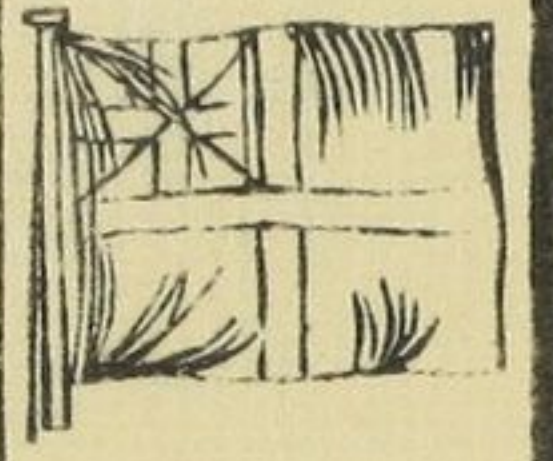
瑞

烟 葉 毡 氈 呢

麻 布 羽 氈 羊 毛 布

荷 蘭

典



紅 銅 鐵 木 料

普 魯

士



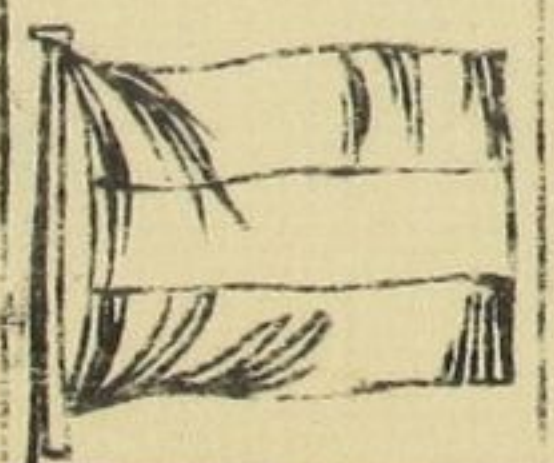
五 穀 麥 穀 麻 布 綿 布 烟 葉

香 水

毛 布 羊 毛 布 綢 緞

鐵 器 木 料

獨 乙



煤 炭 金 銀 銅 錫 百 穀 蔬 菜 葡 萄 酒 丹 麥 鹽

Printer 刊刷匠
 Mason 坭水
 Quarryman 採石人
 Presser 榨油師
 Pencil-maker 筆匠
 Matmaker 織蓆匠
 Mirrorgrinder 磨鏡匠
 der 省鏡匠

磁器 玻璃器 羊毛布 麻布
 大呢 時辰表 自鳴鐘
 地亞
 鹽 麻布 羊毛布 銅 鐵 網 紙 水銀
 魯西亞
 蜜 糖 葡萄酒
 五穀 麻布

Pewterer 打錫師
 Collier 採煤炭者
 Potter 缸瓦匠
 Saddler 馬鞍匠
 Cartwright 輿匠
 Combmaker 整梳師
 Cooper 箍桶佬
 Chandler 澆燭師

金鋼 銅 比萊
 煙葉 呢 羊毛布 麻布 葡萄
 越祖 煤炭 鐵
 葡萄牙
 百果 羊毛布
 土身其
 石 榴 橄欖
 咖啡 葡萄酒

續世地界商賈

土四

Distiller

蒸酒師傳

Clothesmender

織補師傳

Dyer

染房師傳

Lapidist

石匠

Cutler

利器匠

Coffinmaker

關壽板者

Grave-digger

穴掘

百種藥品。烟草。棉花。羊絨布。烟絲。綢緞。毡。皮貨。五穀。

鴉片。希臘。五穀。棉花。橄欖油。

烟草。葡萄酒。乾葡萄。南果。蜜。糖。棉。羊毛。皮貨。

撒丁。西班牙。



Cobbler

補鞋佬

Baker

麵包師

Brewer

杜氏

Fairrier

鐵匠

Dress-maker

製衣匠

Gilder

鍍金匠

Glover

手套匠

Cutler

庖丁匠

Gardener

園丁

葡萄酒。五穀。百果。火腿。蜜。蠟。水銀。洋布。棉花。棉紗。

苧麻。呢。羽毛。綢緞。羊毛。磁器。玻璃。錫。寶石。

鏡。埃。及。五穀。棉花。煤炭。

茶。棧。不來梅。知利。



Distiller

蒸酒師傳

Clothesmender

織補師傳

Dyer

染房師傳

Lapidist

石匠

Cutler

利器匠

Coffinmaker

關壽板者

Grave-digger

穴掘

Glozier 硝子匠

Hornessma 馬具師

ker 馬具師

Pin-manufa 留針師

churer 留針師

Ropemaker 索綯工

Upholsterer 家具師

Silversmith 銀匠

Tiler 屋蓋工

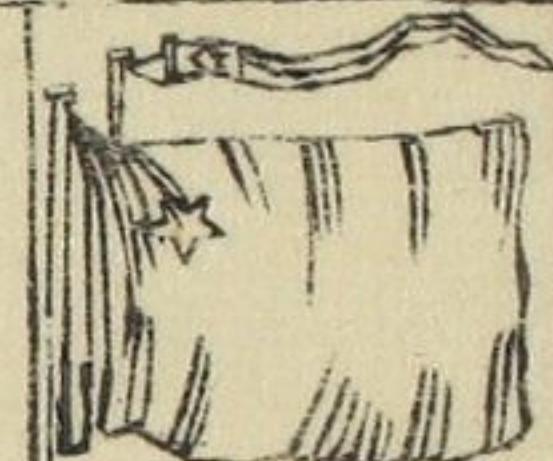
Soap-boiler 石礮工

Bricklayer 築壁師

Musicians 音楽家

Portrait-painter 繪相師

Compositor 摺板人



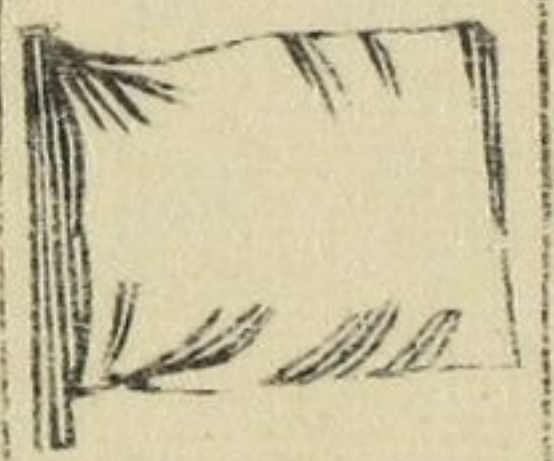
金。穀。棉。葡萄酒。花。銀。銅。鉄。

多加納海也



多

西加義



此地名

國商和洋旗章八更

好。其他此萬物

於。未。愛。小。其中

半。紙。毛。畫。沙。灰。と。墨

も。先。其。概。器。を。記。載

Lime-burner ライムバーナー

燒灰佬 イシハイキ

Barber バルバー

剃髮人 ヒゲトリ

Light ライト

淺 ウスイ

Dark ダーク

深 コイ

Rich リッチ

濃 コイ

Mellow メルロウ

老 オシ

Plain プレーン

素 ヒツ

Spotted スポッテッド

點彩 カタクキ

Scarlet スカールレット

花紅 ヒナベニ

モツ ドウ モウ フ
以て童蒙婦

ゴヨ シ
女子の多しりふ備 ソナ

オハシ
一筆如

バクク セカイ シヤウ バイ ワウライ オハリ
續々世界高貴往來終

小學課中

必用書目

師範學校
編成御書籍

小學教科書古本

智慧の糸口

繪入智慧の環

童蒙必讀

讀本會話編

童蒙初ひ學

小學生徒心得

博物新編譯解

同和解 近刻

小學讀本

同算術書

同地理書

教師心得

日本地理提要

算蒙西洋名數

算生手引草

算算の小學

幾何の小學

洋算獨學

英算獨學

西洋塵知記

習字本

體操圖

五十音圖

算用算字圖

世界高貴往來

西洋塵知記

世界百上往來

東京地理學往來

繪入會話編

算蒙西洋名數

算生手引草

算算の小學

幾何の小學

洋算獨學

英算獨學

西洋塵知記

習字本

體操圖

五十音圖

算用算字圖

小學生徒必用ノ書類學課ノ順次ヲ以テ編成シテ刊行
發行イタル毎号三錢ノ廉價ヲ以テ賣出シ廣ク諸國ニ
差出シ申候 東京 藤川社

海軍兵學寮御用出版所

東京小石川大門町 藤金屋
書林 七月山清吉

發

行

京都三條通

大坂心齋橋通

同所

東京日本橋通

同所

同所

同為替石町

同芝草田所町

同所大神宮前

同所

同淺草芝草町三丁目

同横山町三丁目

同所

出雲寺文次郎

伊丹屋善兵衛

敦賀屋九兵衛

浪原屋茂兵衛

山城屋佐兵衛

小林新兵衛

村下勘兵衛

和泉屋吉兵衛

關田屋嘉七

和泉屋市兵衛

浪原屋伊八

和泉屋金石衛門

出雲寺萬次郎

書

林

同通油町

同馬喰町三丁目

同大傳馬町二丁目

同所

同本石町三丁目

同所于軒店

同室町三丁目

同飯倉五丁目

同南傳馬町

同神田須田町

同下谷仲町

同湯島切通坂町

同神田通新石町

藤岡屋慶次郎

森屋次兵衛

二家村佐平

袋屋龜次郎

梶屋喜兵衛

鈴木喜右衛門

紀伊國屋源兵衛

萬屋忠藏

近江屋半七

和泉屋勘右衛門

岡村屋庄助

鷹金屋元吉

青山堂出店

